विद्यार्थीहरूको लागि लेखन परिक्षक निर्देशनहरू
अवरूद्ध/अस्थिर औपचारिक शिक्षा (SIFE)

लेखन परिक्षक निर्देशनहरू

यस गृह वा प्राथमिक भाषा लेखन परिक्षकको प्रयोजन सम्भावित अवरूद्ध/अस्थिर औपचारिक शिक्षा (Students with Interrupted/Inconsistent Formal Education, SIFE) प्राप्त गरेका विद्यार्थीहरूको लेखन सीपहरूको साधारण विचार प्राप्त गर्नु हो। परिक्षकलाई व्यक्तिगत वा समूहमा प्रबन्ध गर्न सकिन्छ, र कार्य पूरा गर्नको लागि विद्यार्थीहरूलाई बढीमा 15 मिनेट दिनुपर्छ। यस परिक्षकका नतिजाहरू सम्भावित SIFE विद्यार्थीहरूको लेखन क्षमताहरू अनुमान गर्नको लागि अन्य मुल्याङ्कनहरूको संयोजनमा प्रयोग गरिनुपर्छ, जसले उपयुक्त लेखन निर्देशनको निर्धारणलाई निम्त्याउन सक्छ।

प्रशासन निर्देशनहरू:

परीक्षकको प्रबन्ध गर्नुअघि, गृह भाषा प्रश्नावली (Home Language Questionnaire, HLQ) बाट नोट गरिएको विद्यार्थीको गृह वा प्राथमिक भाषा चिन्नुहोस्। हाल, परिक्षकहरू निम्न भाषाहरूमा प्रदान गरिन्छ:

- अरबी
- बङ्गला
- बर्मेली
- चिनीयाँ
- फ्रान्सेली
- फुलानी
- हाइटियन क्रिओली
- मे मे
- नेपाली
- रूसि
- स्'ग कारेन
- सोमाली
- स्पेनिस
- स्वाहिलि
- उर्दु

1. यदि विद्यार्थीले माथि सूचिबद्ध गरिएको बाहेक भाषामा लेख्नुहुन्छ भने, उहाँले मौखिक रूपमा आफ्नो गृह वा प्राथमिक भाषामा अनुवादन गरिने अंग्रेजी प्रम्प्ट वा निर्देशनहरूको प्रयोग गरी उक्त भाषामा लेख्न सक्नुहुन्छ। परिक्षकको अङ्ग्रेजी संस्करण केवल अनुवादनको स्रोतको लागि प्रयोग गरिनुपर्नेछ र विद्यार्थीहरूलाई अङ्ग्रेजीमा प्रबन्ध गरिन हुँदैन भनी नोट गर्नुहोस्।
2. निर्देशकले आधारभूत विद्यार्थी विवरण क्षेत्रहरू भर्न सक्नुहुन्छ (नाम, आगमन मिति, भर्ना मिति आदि)। कुनै मौखिक निर्देशनहरू विद्यार्थीको गृह वा प्राथमिक भाषामा दिनुपर्छ।
3. विद्यार्थीहरूलाई उहाँहरूको गृह वा प्राथमिक भाषामा लेख्न भन्नुहोस्। उहाँहरूलाई यो परिक्षा होईन भन्नुहोस्, तर उहाँहरूले गर्नसक्ने सबैभन्दा उत्त्कृष्ट गर्नको लागि प्रोत्साहन दिनुहोस्।
4. तपाईंले कार्यको बारेमा आधारभूत प्रश्नहरूको उत्तर दिन सक्नुहुन्छ, तर व्याख्या गर्न, उपायहरू सुझाव दिन वा अन्यथा स्पष्ट ढंगले विद्यार्थीलाई सहयोग गर्न सहयोग गर्नबाट टाढा रहनुहोस्। यस कार्य अवधिमा विद्यार्थीहरूले शब्दकोशको प्रयोग गर्न पाउनुहुने छैन।
5. विद्यार्थीहरूलाई सम्भव भएसम्म धेरै लेख्नको लागि प्रोत्साहित गर्नुपर्छ र आवश्यक परेमा थप कागज पनि प्रदान गर्नुपर्छ।
6. विद्यार्थीको लेखनलाई विद्यार्थीको भाषाको मूल निवासीद्वारा अंक दिनुपर्छ।
7. कृपया ध्यान राख्नुहोस् कि SIFE लेखन परिक्षकका नतिजाहरू SIFE स्थितिका संकेत होइनन्।

स्कोरिङ निर्देशनहरु:

विद्यार्थीले क्रियाकलाप पूरा गरिसकेपछि, अंक दिने व्यक्तिले विद्यार्थीको लेखनले प्रत्येक श्रेणीको लागि कुन तहले उपयुक्त रूपमा व्याख्या गर्छ भनी निर्धारण गर्नुपर्छ (भाषाको विषयवस्तु, सङ्गठन, प्रक्रिया र सम्झौताहरू, गुण र जटिलता) विद्यार्थीको लेखन (0 – 3) लाई बारम्बार प्रतिनिधित्व गर्ने सीप तहले रुब्रिक मा विद्यार्थीको कुल अंकलाई निर्धारण गर्दछ।

उदाहरणको लागि, विषयवस्तु, सङ्गठनमा र प्रक्रिया र सम्झौताहरूमा 3 अंक र भाषाको गुण र जटिलतामा 2 अंक प्राप्त गरेको विद्यार्थीले कुल अंक 3 प्राप्त गर्नुहुन्छ।

कृपया ध्यान दिनुहोस् कि लेखन परिक्षकको नतिजाहरू सम्भावित SIFE विद्यार्थीहरूको लेखन सक्षमताहरू अनुमान गर्नको लागि अन्य उपायहरूसँग सम्मिलित गरेर प्रयोग गरिने एक डाटा बिन्दु मात्र हो।

लेखन परिक्षकमा विद्यार्थीको अंक व्याख्या गर्दै	
प्राय: 3	विद्यार्थीले उहाँको लेखन क्षमतामा पर्याप्त सम्बद्धता देखाउनुहुन्छ।
प्राय: 1 र 2	विद्यार्थीले उहाँको लेखन क्षमतामा मध्यम सम्बद्धता देखाउनुहुन्छ।
प्राय: 0	विद्यार्थीले उहाँको लेखन क्षमतामा न्युनतम सम्बद्धता देखाउनुहुन्छ।

नामः		उमेर:
मिति:	मातृ भाषा:	
USA मा आगमन मिति:	गृह राष्ट्र:	

तपाईंको लेखनको शीर्षक: ________________________________

प्रोम्प्ट

यस क्रियाकलापको लागि, तपाईंको मनपर्ने खेलको बारेमा लेख्नुहोस्। निम्न खाली ठाउँलाई तपाईंको मनपर्ने खेलको बारेमा एक वा दुई अनुच्छेदहरू लेख्न प्रयोग गर्नुहोस्:

तपाईंको लेखनमा समावेश गर्न सम्झनुपर्ने:

- ☐ तपाईंको मनपर्ने खेलको नाम
- ☐ खेल कसरी खेल्ने
- ☐ खेलको बारेमा विवरणहरू
- ☐ खेल खेल्दाका तपाईंका कुनै सम्झनाहरू
- ☐ यो खेल तपाईंलाई किन मनपर्छ

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

लेखन परिक्षक रुब्रिक

	3	2	1	0
विषयवस्तु	स्पष्ट र वर्णनात्मक लेखन जसले मुख्य विवरणहरू प्रदान गर्दछ र पाठकहरूको लागि आकर्षक छ। कार्यको जटिल सोचाईलाई प्रदर्शन गर्दछ।	विषयवस्तु स्पष्ट छ तर व्याख्यात्मक विवरणको कमी छ। कार्यको स्पष्ट बुझाईलाई प्रदर्शन गर्दछ।	निम्न व्याख्याहरू प्रदान गरिएको, असम्बद्ध विवरणहरू समावेश हुनसक्छ। कार्यको सिमित बुझाईलाई प्रदर्शन गर्दछ।	लेखन विषय बाहिर छ वा सम्बद्ध विवरणहरू निम्न छन् वा छैनन्। यस कार्यको निम्न बुझाईलाई प्रदर्शन गर्दछ।
संगठन	लेखन विचारहरूको तार्किक प्रवाह सहित, संसक्तिशील र बुझ्नको लागि स्पष्ट छ।	लेखन असम्बद्ध हुनसक्छ, तर पाठकले अझै पनि अभीष्ट अर्थ बुझ्न सक्षम हुनुहुन्छ। सायद केही अव्यवस्थित छ र/वा निम्नरूपमा विकसित छ।	लेखन अव्यवस्थित र अविकसित छ। बुझ्नको लागि गाह्रो छ र विचारहरूको संगठनले अवधारणालाई अवरोध गरेको छ।	लेखनले कुनै अर्थ दिँदैन। एक भाग प्रोम्पटको प्रतिलिपि हुनसक्छ।
प्रक्रिया र सम्झौताहरू	व्याकरणको प्रयोगले व्याख्यालाई सम्पन्न बनाएको छ र लेखाई धाराप्रवाह छ। हिज्जे त्रुटीहरूले अवधारणालाई अवरोध गरेको छैन। लेखन अवधारणाहरूमा बलियो संसक्ति।	व्याकरणले अर्थको बारेमा केही भ्रम पैदा गर्नसक्छ। लेखन सम्झौतामा त्रुटी छ र हिज्जेले अवधारणामा अवरोध गर्नसक्छ।	व्याकरण, लेखन सम्झौताहरूमा अनेकौं त्रुटीहरू छन् र हिज्जेले अवधारणामा अवरोध गरेको छ।	व्याकरण अशुद्ध छ र हिज्जेले लेखनलाई अनुमान भन्दा बाहिर बनाएको छ। लेखन सम्झौताको प्रमाणित प्रयोग छैन।
भाषाको गुण र जटिलता	शब्दावली र वाक्य संरचना परिवर्तित र उपयुक्त छन्।	शब्दावली र वाक्य संरचना उपयुक्त छन्।	शब्दावली र वाक्य संरचना विद्यार्थीहरूका लागि उपयुक्त छैनन्। अधिक त्रुटीहरूले अवधारणामा अवरोध गरेका छन्।	शब्दावली र वाक्य संरचना अनुमान भन्दा बाहिर वा अयोग्य छन्। कुनै प्रतिक्रिया नहुन सक्छ।